

Die Ziegenställe sollen bei Vergil nach Süden, bei Varro nach Osten gebaut sein: *stabula a ventis hiberno* (<sup>a</sup> *opponere*) (<sup>b</sup> *solis*) *ad* (<sup>c</sup> *medium*) (<sup>a</sup> *conversa*) (<sup>d</sup> *diem*) g. III 302—303 ~ *stabula ne ventosa quae* (<sup>a</sup> *spectant*) *magis ad* (<sup>b</sup> *orientem*) *quam ad* (<sup>c</sup> *meridianum*) (<sup>d</sup> *tempus*) r. r. II 2, 7 und r. r. II 3, 6: *stabulatur pecus melius ad hibernos* (<sup>b</sup> *exortos*) *si* (<sup>a</sup> *spectat*), *quod est alsiosum*.

Aus Ziegenhaar verfertige man Schirmdecken für Kriegsmaschinen und Kleider: (<sup>a</sup> *usum in castrorum*) *et miseris* (<sup>b</sup> *velamina*) *nautis* g. III 313 ~ *fructum ut ovis e lana ad* (<sup>b</sup> *vestimentum*), *sic capra e pilis ministrat ad usum nauticum et* (<sup>a</sup> *ad bellica tormenta*) r. r. II 11, 11.

Die Ziegen weiden gern in dornichten Gegenden: *pascuntur horrentisque* (*rubos*) *et amantis ardua* (*dumos*) g. III 315, (*hirsuti*) *secuerunt corpora* (*vepres*) g. III 444 ~ *in* (*spinosis locis*) *pascuntur* r. r. II 3, 8.

Die beste Weide für trüchtige Kühe sind offene Wälder und grasreiche Flussufer: (*saltibus*) *in vacuis pascunt et plena secundum* (*flumina*) g. III 142—143 ~ *pascuntur in* (*nemoribus*) *secundum* (*mare*) r. r. II 5, 11.

### Berichtigungen.

Seite 16 Zeile 2 oben lies: „geringerem“ statt „geringeren“.

Seite 18 Zeile 20 lies: „ennianischen“.

Seite 21 Zeile 6 von unten lies: „**superabit**“.

Seite 24 Zeile 2 oben lies: „**iudicium**“ statt „**indicium**“.

Seite 30 Zeile 16 von unten lies: „**vi**“.

Seite 30 Zeile 14 von unten lies: „**campos**“.

Di  
nach O  
(<sup>b</sup> soli)  
stabula  
quam a  
stabula  
quod e

At  
maschi  
(<sup>b</sup> velar  
(<sup>b</sup> vesti  
et (<sup>a</sup> ac

Di  
pascun  
g. III  
~ in

Di  
täler u  
et plen  
(nemor

Seite 1  
Seite 1  
Seite 2  
Seite 2  
Seite 3  
Seite 3

A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19



R



G



B



W



G



K



C



Y



M

TIFFEN® Gray Scale

© The Tiffen Company, 2007

Süden, bei Varro  
erno (<sup>a</sup> opponere)  
: III 302—303 ~  
ad (<sup>b</sup> orientem)  
7 und r. r. II 3, 6:  
tos) si (<sup>a</sup> spectat),

ecken für Kriegs-  
orum) et miseris  
t ovis e lana ad  
d usum nauticum

hten Gegend:en:  
s ardua (dumos)  
pres) g. III 444

ind offene Wald-  
n vacuis pascunt  
~ pascuntur in

tt „geringeren“.

„indicium“.



